

ชื่อเรื่องวิทยานิพนธ์

ความเสมอภาคทางเพศและการมีส่วนร่วมทางสังคม  
ของผู้หญิงเวียดนามพลัดถิ่นในประเทศออสเตรเลีย

ผู้เขียน

นางสาวชญาดา จอมขันเงิน

ปริญญา

ศิลปศาสตรมหาบัณฑิต(ภูมิภาคศึกษา)

คณะกรรมการที่ปรึกษาวิทยานิพนธ์

รศ.ดร.บุบผา อนันต์สุชาติกุล ประธานกรรมการ  
รศ.ดร.โกสุมภ์ สายจันทร์ กรรมการ

บทคัดย่อ

การศึกษาเรื่องความเสมอภาคทางเพศและการมีส่วนร่วมในพื้นที่สาธารณะของผู้หญิงเวียดนามพลัดถิ่นเมืองเมลเบิร์น ประเทศออสเตรเลีย มีวัตถุประสงค์ 3 ประการ คือ 1) เพื่อศึกษาการเปลี่ยนแปลงสังคมและวิถีชีวิต (การอพยพจากเวียดนามสู่ออสเตรเลีย) ที่มีต่อบทบาททางเพศสถานะของผู้หญิงเวียดนามพลัดถิ่น 2) เพื่อศึกษากระบวนการสร้างและปรับเปลี่ยนบทบาททางเพศสถานะของผู้หญิงเวียดนามพลัดถิ่น 3) เพื่อศึกษาสถานภาพและการยอมรับของคนในครอบครัวของผู้หญิงเวียดนามพลัดถิ่น โดยการศึกษาดังกล่าวใช้การวิจัยเชิงคุณภาพโดยการรวบรวมวิเคราะห์ข้อมูลจากการศึกษาเอกสารและสัมภาษณ์

จากการศึกษา พบว่าการอพยพจากประเทศเวียดนามสู่ประเทศออสเตรเลียได้เปลี่ยนแปลงสังคมและวิถีชีวิตของผู้หญิงเวียดนามพลัดถิ่นไปอย่างมาก โดยที่ผู้หญิงเวียดนามพลัดถิ่นมีบทบาทในพื้นที่สาธารณะมากขึ้นเช่นการทำงานนอกบ้าน การได้รับการศึกษาเพิ่มขึ้นทำให้บทบาทในพื้นที่ส่วนตัวลดลง แต่ผู้หญิงเวียดนามพลัดถิ่นยังคงมีแนวโน้มที่จะรักษาประเพณีปฏิบัติเดิมของผู้หญิงเวียดนามเอาไว้

ปัจจัยหลักที่ทำให้เกิดกระบวนการสร้าง และปรับเปลี่ยนบทบาททางเพศสถานะของผู้หญิงเวียดนามพลัดถิ่นพบว่ามีอยู่ 4 ประการคือ การย้ายถิ่น การได้รับการศึกษาเพิ่มขึ้น การทำงานนอกบ้าน การมีกฎหมายคุ้มครองสิทธิสตรีและการมีองค์กรชุมชนให้ความช่วยเหลือ

สถานภาพของผู้หญิงเวียดนามพลัดถิ่นโดยรวมยังคงอยู่ในระดับต่ำกว่ามาตรฐาน คือ การศึกษาต่ำ รายได้น้อย ทักษะการสื่อสารภาษาอังกฤษไม่ดีนักแต่มีแนวโน้มที่จะมีการเปลี่ยนแปลง

ไปในทางที่ดีขึ้น ดังจะเห็นได้จากผู้หญิงเวียดนามรุ่นที่หนึ่งครึ่งและรุ่นที่สอง ซึ่งมีระดับการศึกษาตั้งแต่ปริญญาตรีขึ้นไป การสื่อสารภาษาอังกฤษดีและมีงานที่มีรายได้ดี

การยอมรับของคนในครอบครัว คือสามีและลูกนั้นส่วนใหญ่ยอมรับในบทบาทการออกไปทำงานนอกบ้านของผู้หญิงเวียดนามพลัดถิ่น แต่ยังคงมีความคาดหวังที่จะให้ผู้หญิงทำตามประเพณีปฏิบัติเดิมเมื่ออยู่ในพื้นที่ส่วนตัวคือการดูแลบ้านและครอบครัวเอาไว้ ส่วนคนรุ่นใหม่ที่มีแนวโน้มที่จะแบ่งเบาภาระในบ้านระหว่างชายหญิงมากขึ้น อย่างไรก็ตามยังมีเรื่องความรุนแรงในครอบครัวอยู่ในอัตราสูง การมีปัญหาเรื่องช่องว่างระหว่างรุ่นคือการที่มีความไม่เข้าใจกันในครอบครัว เนื่องจากความแตกต่างทางการหล่อหลอมทางสังคมและวัฒนธรรมผนวกกับการที่พ่อแม่ออกไปทำงานนอกบ้านทำให้มีเวลาดูแลลูกน้อยลง ทำให้ขาดโอกาสที่จะพูดคุยปรึกษาและทำความเข้าใจซึ่งกันและกัน

การที่จะพัฒนาในเรื่องความเสมอภาคทางเพศของผู้หญิงเวียดนามพลัดถิ่นนั้นต้องอาศัยความเข้าใจ ความร่วมมือและการสนับสนุนจากภาครัฐและเอกชน รวมถึงการเปลี่ยนทัศนคติของคนในชุมชนและครอบครัวและที่สำคัญคือผู้หญิงต้องมีความรู้ในการที่จะรักษาและปกป้องสิทธิของตน

<b>Thesis Title</b>	Gender Equality and Social Participation of Vietnamese Migrant Women in Australia	
<b>Author</b>	Miss Chayada Chomkhanngoen	
<b>Degree</b>	Master of Arts (Regional Studies)	
<b>Thesis Advisory Committee</b>	Assoc. Prof. Dr. Bupa Anunsuchatkul	Chairperson
	Assoc. Prof. Dr. Kosum Saichan	Member

### ABSTRACT

The objectives of the study on Gender equality and social participation of Vietnamese migrant women in Melbourne, Australia are : 1) To study the social and path life changes of migration from Vietnam to Australia which play the impact role of migrant Vietnamese women. 2) to study the gender constructing and role changing process of migrant Vietnamese women in Australia. 3) To study the status and acceptance of immigrant Vietnamese's family in Melbourne, Australia.

The study use the qualitative research to gather document research and interviews. It is found that migrating from Vietnam to Australia has changed immigrant Vietnamese women's life and role dramatically. Immigrant Vietnamese women has gained more role out of the domestic area more for instance they work outside and get more education which reduce their personal space. However, They still tend to conserve Vietnamese traditional way.

Factors encourage the constructing and changing process of gender status in immigrant Vietnamese women are: the location movement, the education, working outside the house, women's right law and community's organizations.

Immigrant Vietnamese women's status as a whole is still in under general standard; low education, low income and poor English skill. However, the situation is likely to be developed as

seen from the second generation of Vietnamese women in Australia who gain at least bachelor degree, can communicate in English fluently and get high income jobs.

On the working outside role of the women, it is found that it is accepted by their own family. Anyway there is still the expectation of the family that the women would still follow their tradition which is taking care of domestic tasks and family. On the new generation, husband and wife are more likely to share the housework together, but the domestic violence is still in high rate. There is also the finding of the intergenerational problem because of cultural difference and outside works make parents have less time to listen and discussion with their children.

To develop the gender equality of immigrant Vietnamese, family should learn to solve the problem together; state, community and family should also take part on the problem solution; and the attitude on women's right among the community and their husband need to change . The most important issue is that the women need to realize on their right and protect it.